

Số Xuân năm 2015 – Số 25 Phát hành ngày 1/4/2015

Lời chào của Chủ tịch

Kính chào toàn thể quý vị!
Với tư cách Chủ tịch JIFA, tôi xin gửi lời chào trân trọng đến toàn thể quý vị là nhà tài trợ lần đầu tiên hay đã nhiều lần tài trợ, hợp tác cùng JIFA.

JIFA từ tiền thân là Hiệp hội thân thiện Nhật Bản – Peru đến nay đã trải qua 17 năm. Trong quãng thời gian đó, JIFA đã chuyển thành Tổ chức Phi lợi nhuận (NPO) và nước hỗ trợ cũng đã thay đổi. Có được thành quả như ngày hôm nay là nhờ công lớn của các nhà tài trợ.

Từ năm nay, cùng sự tiếp sức mạnh mẽ của các Giám đốc JIFA, tôi kỳ vọng hoạt động của JIFA sẽ ngày càng phát triển, tổ chức nhiều hoạt động giao lưu thể thao, văn hóa, âm nhạc, ẩm thực; tạo khoảng thời gian vui vẻ cho tất cả mọi người tham gia. Thông tin về các hoạt động vui lòng xem tại trang thông tin điện tử của JIFA. Mong rằng chúng tôi sẽ nhận được sự tham gia, ủng hộ nhiều hơn nữa của quý vị.

Chủ tịch Ikeda Setsuko



Tổ chức Hợp Ban giám đốc – Đại hội cán bộ JIFA lần thứ 4

Cuộc họp Ban giám đốc và Đại hội cán bộ JIFA lần thứ 4 vừa được tổ chức ngày 12/3. Lần này, JIFA chào đón 4 vị giám đốc mới là Giám đốc Nagai Reiko, Giám đốc Watanabe Sakuko, Giám đốc Matsuoka Keiko và Giám đốc Ikeda Hideto. Cuộc họp đã thống nhất đẩy mạnh phát triển hoạt động thân thiện quốc tế, cùng với việc triển khai hoạt động đóng góp quốc tế như bảo vệ môi trường, hỗ trợ giáo dục cho Việt Nam; JIFA cũng sẽ tổ chức các hoạt động giao lưu văn hóa, thể thao tại Nhật Bản.

Kế hoạch hoạt động chính trong năm 2015 như sau (Giới thiệu Giám đốc mới: xem trang 4):

1. Hoạt động giao lưu quốc tế:
 - ①Tiệc thân mật của JIFA
 - ②Giao lưu Văn hóa – Thể thao Việt Nam Nhật Bản
 - ③Giao lưu âm nhạc Châu Á
 - ④Tìm hiểu giao lưu Văn hóa quốc tế
2. Hoạt động giới thiệu văn hóa:
 - ①Bản tin JIFA, phát hành 4 lần
 - ②Hoàn thiện trang thông tin điện tử
3. Hoạt động bảo vệ môi trường
 - ①Xây dựng hệ thống lọc nước thứ 10
 - ②Cung cấp tài liệu giảng dạy về môi trường
4. Hoạt động hỗ trợ giáo dục
 - ①Tiếp tục thực hiện hỗ trợ học phí lần 1
 - ②Triển khai thực hiện hỗ trợ học phí lần 2

Các bài viết trong số 25:

- | | |
|--|---|
| Lời chào của Chủ tịch | |
| Tổ chức Hợp Ban giám đốc – Đại hội cán bộ JIFA lần thứ 4 | 1 |
| Giao lưu tiếng anh với Thảo Lễ hội Việt Nam 2015 | 2 |
| Ngày nhà giáo Việt Nam Làm báo tường Liên kết với VYSA | 3 |
| Bổ nhiệm Giám đốc mới Về đóng góp cho JIFA | 4 |



Giao lưu tiếng anh với Thảo

Lớp tiếng anh Trường THCS Amanuma, quận Suginami

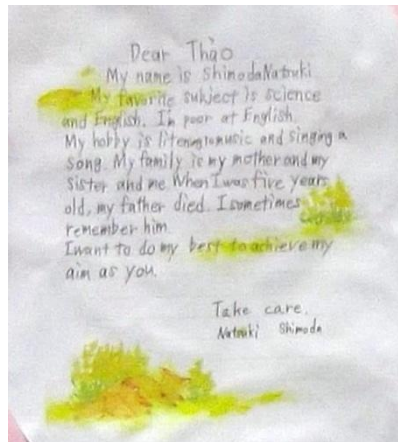
Học sinh lớp tiếng anh trường THCS Amanuma, quận Suginami do cô giáo Waki Mayumi (nhà tài trợ hỗ trợ học phí cho Thảo) phụ trách, trong buổi trưng bày văn học nghệ thuật tháng 2, đã giới thiệu lá thư tiếng anh mà Thảo gửi đến và làm báo tường về chủ đề giao lưu. Ở Việt Nam, học sinh bắt đầu học tiếng Anh từ bậc tiểu học. Năm ngoái, khi JIFA đến thăm gia đình Thảo, đã được biết Thảo rất thích học tiếng Anh.



Vì vậy, cô giáo Waki Mayumi đã giới thiệu bức thư tiếng anh nhận từ Thảo và kêu gọi các học sinh của mình tìm hiểu về cuộc sống, văn hóa Việt Nam như lễ hội thả đèn lồng... để viết thư tiếng anh giao lưu với Thảo. Và giới thiệu các lá thư này trên một tờ báo tường lớn.

Thảo hiện là học sinh lớp 9, bố mẹ mất sớm nên em sống cùng ông. Thảo rất mong được học lên cấp 3, nhưng do hoàn cảnh kinh tế mà việc đến trường trở nên khó khăn.

Nhờ sự khích lệ của các bạn Nhật Bản, Thảo sẽ tiếp tục được đến trường. Có thể giúp đỡ, động viên Thảo như vậy thật là tốt nhỉ!



Lễ hội Việt Nam 2015

Ngày 13~14 tháng 6 năm 2015

Địa điểm: Quảng trường Sự kiện, Công viên Yoyogi

Năm ngoái rất tiếc do dịch muỗi sốt xuất huyết bùng phát, Lễ hội Việt Nam đã không thể tổ chức. Vì vậy, năm nay để tránh thời điểm dễ có dịch, Lễ hội Việt Nam sẽ được tổ chức vào tháng 6. JIFA dự định cùng Tổ chức quản lý nguồn nhân lực quốc tế (IPM) và Hội quản lý lao động Tokyo đăng ký gian hàng, vừa để giới thiệu các hoạt động hỗ trợ giáo dục và bảo vệ môi trường tại Việt Nam, vừa là nơi mọi người có thể đến giao lưu. Chúng tôi cũng sẽ giới thiệu về các sản vật Việt Nam và tổ chức trò chơi vớt bóng (Piyopiyo) được yêu thích của Nhật Bản. Xin mời hãy đến tham gia!



Hoạt động truyền thống tại trường học ở Việt Nam Làm báo tường nhân ngày Nhà giáo Việt Nam

Với truyền thống tôn sư trọng đạo, hàng năm vào ngày nhà giáo Việt Nam 20/11, các trường học được nghỉ. Đây là ngày lễ để các em học sinh thể hiện lòng biết ơn đối với thầy cô giáo.

Vào ngày này, học sinh hát các ca khúc về trường lớp, thầy cô và dâng tặng thầy cô những món quà nhỏ.

Đặc biệt, để chào mừng ngày 20/11, các trường học đều phát động phong trào làm báo tường. Mỗi lớp chuẩn bị một tờ báo tường và nhà trường sẽ chọn ra những tác phẩm xuất sắc trong buổi trưng bày vào ngày 20/11.

Hình thức của báo tường rất đa dạng nhưng phổ biến nhất là được làm trên khổ giấy A0 với các tác phẩm về chủ đề chào mừng ngày nhà giáo Việt Nam. Đây không chỉ là dịp các em học sinh có thể bày tỏ lòng biết ơn đến các thầy cô mà còn là dịp để các em thể hiện sự sáng tạo của mình.

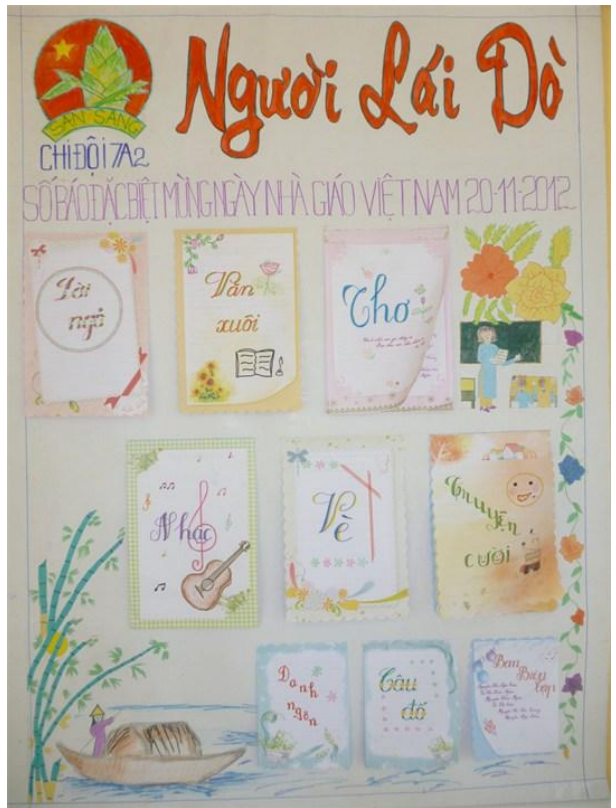
Báo tường thường được chuẩn bị một tháng trước ngày 20/11. Sau khi chọn tựa đề, quyết định bố cục và nội dung, các thành viên trong lớp phân công nhau cùng chuẩn bị.

Báo tường thường có những nội dung chính như sau:

1. Tựa đề (chủ đề của tờ báo tường): ý nghĩa, ngắn gọn, dễ hiểu
2. Lời tựa: Lời nhắn gửi đến thầy cô giáo
3. Bài văn, thơ
4. Bài hát
5. Tranh vẽ
6. Truyện cười

Ở Nhật Bản, các bạn có ngày bày tỏ lòng biết ơn đến thầy cô giáo như ở Việt Nam không? Hãy thử làm một tờ báo tường thì các bạn nghĩ sao?

(Hoàng Thị Hải Yến)



Người Lái Đò

Tựa đề “Người lái đò” mang ý nghĩa “Thầy cô giáo như người lái đò dẫn lối cho các em học sinh đến với bến bờ của tri thức”. Thật là một tựa đề ý nghĩa!

Liên kết với VYSA (Hội Thanh niên Sinh viên Việt Nam tại Nhật Bản)

Ngày 21/1, VYSA – tổ chức hội tụ các thanh niên, sinh viên Việt Nam tại Nhật Bản (Hội Thanh niên Sinh viên Việt Nam tại Nhật Bản) và JIFA đã ký kết “Bản ghi nhớ hợp tác” về việc trao đổi cho nhau thông tin các hoạt động, sự kiện; quảng bá thông tin sự kiện, trang web; giao lưu nguồn nhân lực... Ngoài ra, JIFA cũng đã quyết định hợp tác thúc đẩy Dự án “Cơm có thịt” của VYSA đang thực hiện tại vùng miền núi Tây Bắc Việt Nam.

Trước đó, JIFA đã tham gia các hoạt động giao lưu, Đại hội VYSA hay các buổi gặp mặt thân thiết do VYSA tổ chức. Từ nay về sau, JIFA kỳ vọng sẽ phát triển hơn nữa hoạt động thân thiện quốc tế với Việt Nam tại Nhật Bản.



「ご飯をおかずをつけよう」

僅かでも
継続的な支援を
つけよう

西北地方の子どもの未来のために

【もしも、あなたが私達の基金
への寄付をしてくださると、
一人の子供が約1ヶ月間、学
校へ行くのを助けることができ
る場合があります。】

Các vị Giám đốc mới được bổ nhiệm

Giám đốc Nagai Reiko

Do duyên duyên công tác của chồng mà gia đình tôi đã từng chuyển nhà 14 lần. Từ đầu tôi vẫn nói thế này với 4 đứa con “Đối với gia đình chúng ta chuyển nhà gần như là việc đương nhiên. Và với việc chuyển trường các con sẽ làm quen được với rất nhiều bạn mới đấy!”

Rồi những đứa con của tôi, từng đứa từng đứa một bắt đầu tự lập và sống cuộc sống yên bình.

Ngày nay, khi dân số Nhật đang ngày càng già đi, tôi vẫn thường hay có ý nghĩ liệu bản thân có thể làm gì để giúp “Những người 50-60 tuổi sống thật sôi nổi, vui vẻ, khỏe mạnh” và “Nuôi dạy được những đứa trẻ khỏe mạnh cả về thể chất lẫn tinh thần, có ích cho xã hội”.

Trở thành một thành viên trong JIFA, tôi cảm thấy rất hào hứng và mong chờ vào những hoạt động sắp tới của hội.

Rất mong nhận được sự giúp đỡ của các quý vị!

Giám đốc Watanabe Sakuko

Tôi đang làm cố vấn của công ty Brain (Công ty làm về dự án phim ảnh và âm thanh) có phòng thu âm ở Kagurazaka. Tôi có hứng thú với tất cả mọi thứ, luôn cảm thấy rất vui vẻ, hào hứng khi được biết thêm những điều mới và luôn muốn làm cho cuộc sống ngày càng dẻo dai (khả năng phục hồi, khả năng vượt qua nghịch cảnh). Thông thường khi nói tới tính dẻo dai, người ta thường có liên tưởng đến trái tim mạnh mẽ “như đồng”, “tính bật lại”, “cứng rắn”, “khỏe mạnh”, nhưng đối với tôi lạc quan mà nói thì đó là thắng bước về phía trước, không bị sự lo lắng lấn át, sống cuộc sống nhẹ nhàng, linh hoạt. Chính vì vậy, tôi vẫn hay được gọi là “Sakuko hay cười, vui vẻ”.

Sự đóng góp của tôi có thể là rất nhỏ, nhưng cũng như nói từng chút từng chút một sẽ tạo được một vòng lớn, tôi hy vọng cùng với các quý vị chúng ta có thể trở thành một phần quan trọng trợ giúp cho các hoạt động của JIFA. Tôi rất mong chờ và hy vọng vào các hoạt động tới đây của JIFA!

Giám đốc Matsuoka Keiko

Từ năm 2010, mỗi tháng tôi đều tổ chức một đêm nhạc biểu diễn Solo tại Maxim's de Paris và hát các ca khúc nhạc quốc tế như Chanson. Năm 2012, album nhạc đầu tay của tôi được phát hành. Tháng 9 cùng năm đó, tôi có dịp được tham gia buổi lễ trao tặng công trình lọc nước tại một ngôi trường ở tỉnh Hà Tĩnh, Việt Nam do JIFA tổ chức, được tận mắt thấy các hoạt động từ thiện của tổ chức JIFA khiến tôi có ấn tượng vô cùng sâu sắc.

Cùng với đó, cũng nhờ chuyến đi này, tôi một lần nữa nhận thức được sức mạnh của âm nhạc là kết nối trái tim con người vượt qua mọi biên giới của các quốc gia.

Tôi cũng mong muốn được hát, được thông qua các bài hát, chuyển tới những người mà tôi gặp lòng biết ơn và tình yêu thương.

Lần này, được giao trọng trách làm giám đốc tổ chức JIFA, tôi cảm thấy có chút căng thẳng.

Nhưng với chút sức nhỏ của mình cùng lòng biết ơn, tôi sẽ cố gắng để có thể đóng góp cho các hoạt động của hội. Rất mong nhận được sự giúp đỡ của các quý vị!

Giám đốc Ikeda Hideto

Cho đến năm ngoái, tôi vẫn được làm việc với tư cách là một nhân viên trong văn phòng của JIFA. Năm nay, tôi được bổ nhiệm làm giám đốc của JIFA.

Hiện tại, ở vị trí giám đốc công ty PMC, tôi đang phụ trách công việc quản lý chung và hành chính tổng hợp (liên quan đến các quy định làm việc, tính toán tiền lương) của công ty.

Thông qua các hoạt động của JIFA, tôi hiểu được giá trị cuộc sống hiện tại mà tôi được ban tặng.

Tôi muốn các vị biết được cuộc sống tại các quốc gia đang phát triển ở trên thế giới như thế nào, họ khác với Nhật Bản ở chỗ nào, ngược lại người Nhật đang dần quên mất điều gì... Và trách nhiệm của tôi chính là truyền tải những điều mà tôi trông thấy tới quý vị.

Là một thành viên của JIFA, tôi sẽ cố gắng truyền tải về các hoạt động của JIFA đến với thật nhiều người. Rất mong nhận được sự giúp đỡ của các quý vị!

Chúng tôi mong chờ sự ủng hộ của các quý vị!

Sự đóng góp về cho JIFA:

- ① Chúng tôi nhận mọi sự đóng góp dù là nhỏ
- ② Với những số tiền đóng góp lớn có thể được miễn thuế vì vậy hãy liên lạc và trao đổi với chúng tôi
- ③ Với những quý vị đóng góp số tiền lớn, chúng tôi sẽ viết tên lên bảng tên khi trao tặng và trao “Giấy cảm ơn”
- ④ Để cho việc tiếp nhận các đóng góp từ phía Việt Nam được dễ dàng hơn, chúng tôi đã mở tài khoản ngân hàng tại Việt Nam.

Việc trở thành Hội viên của JIFA:

- ① Thông qua các hoạt động bình thường nhưng có thể đóng góp xã hội, đóng góp quốc tế cho trẻ em Châu Á
- ② Được miễn phí tham gia các sự kiện
- ③ Được tham gia các buổi tiệc, buổi giao lưu, du lịch với giá rẻ hơn
- ④ Được chuyển tới tận tay các sản phẩm Việt Nam (khó có thể tìm thấy ở Nhật) với giá rẻ.

Tổ chức hoạt động Phi lợi nhuận

Hiệp hội Thân thiện Quốc tế Nhật Bản (JIFA)

160-0022 Tầng 7 Tòa nhà Katou Shinjuku, Shinjuku 1-26-6, Shinjuku-ku, Tokyo

Điện thoại: 03-3352-3918 FAX: 03-3352-3962 Mail: info@jifa.org

Hãy mời gọi bạn bè của mình trở thành hội viên của JIFA và tham gia vào các hoạt động của JIFA.

Hội viên chính thức:

Tổ chức 15 000 Yên/năm
Cá nhân 6 000 Yên/năm

Cộng tác viên

Cá nhân 3 000 Yên/năm
Hội viên học sinh 1 000 Yên/năm

Hội viên đóng góp (đóng góp mang tính tạm thời)

Số tiền đóng góp

Hỗ trợ học phí (1 suất 10 000 Yên)

Xây dựng hệ thống lọc nước (1 suất 5 000 Yên)

Hội phí và tiền đóng góp xin chuyển khoản tới tài khoản sau:

Tổ chức Phi lợi nhuận Hiệp hội Thân thiện Quốc tế Nhật Bản

■ Ngân hàng: BIDV

■ Chi nhánh: Sở giao dịch III

■ Số hiệu tài khoản: 160.10.00.0078517

■ Tên tài khoản: Tokutei hieiri katsudou houjin

Nihon Kokusai Shinzen Kyoukai

(or Japan International Friendship Association)